

El Excentrico

February 5, 1975



HOSTED BY BOMBEROS OF NORTHERN CALIFORNIA
AND THE COMMUNITY OF SAN JOSE

SPONSORED BY PENINSULA FIRE CHIEF ASSOCIATION

February 26, 1975 - 7:00 to 2:00 A.M.
Gateway Hall - Santa Clara County Fairgrounds

Alberto's Metodo Rapido Bilingue

Aprenda Inglés fácilmente sin perder su tiempo estudiando. Usted puede aprender mientras hace su trabajo, mientras anda de paseo y todas las horas que usted guste. Usted necesita aprender Inglés para mejorar su empleo, para defender sus derechos o simplemente para saber lo que está pasando en el mundo. Este es el unico método en que se pronuncian las palabras en Español y en Inglés y todo lo que tiene que hacer es escuchar.

Mande \$90.00 y le enviaremos un "tape recorder, 6 cassettes" y un libro.

Alberto's Metodo, P. O. Box 433, Sunnyvale, Ca. 94088

ALBA K. ACEVEDO

- Income Tax
- Immigration
- Translations
- Bookkeeping
- Notary Public

California Divorce Council

Se Habla Español

ACEVEDO TAX ASSOCIATES

Phone 733-8960

232 So. Murphy

Sunnyvale

RUDY CASTILLO MOTORS INC.



Iz. a der: Rudy Castillo Jr. Pres
Rudy Castillo Sr. Gerente Gen.
Pete Rojas Vice-Presidente

La Casa Verdadera del Latino

Donde todos los Carros que Ud. Compre tienen un AÑO de GARANTIA Incondicional

Entregamos cualquier carro, Ahorre hasta \$1100 en Chevies, Impalas Montecarlo y Trocas.

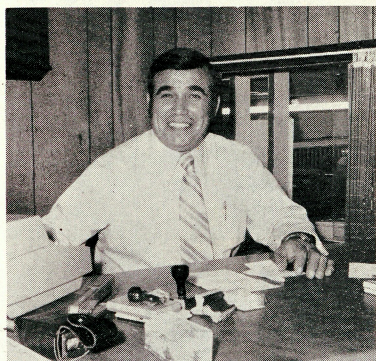
Solo Pague \$3.00 por el Transfer Fee con la Aprobacion de su Credito

249-6311 3896 Stevens Creek Blvd. (At Saratoga Av.)

Pink Elephant Mkt

2 TIENDAS para SERVIRLE A USTED

Con Una Linea Completa de PRODUCTOS MEXICANOS



FRANK RIVERA



MANUEL AUSTIN

Personalized Service
Food Stamps Accepted
HOT TORTILLAS Every
Hour
BEER & WINE



DANIEL SALAZAR

No. 1 PINK ELEPHANT MKT.

400 S. King Road 272-2446

No. 2 Hyde Park-Pink Elephant

1098 N. First Street

275 - 1480 275 - 1485



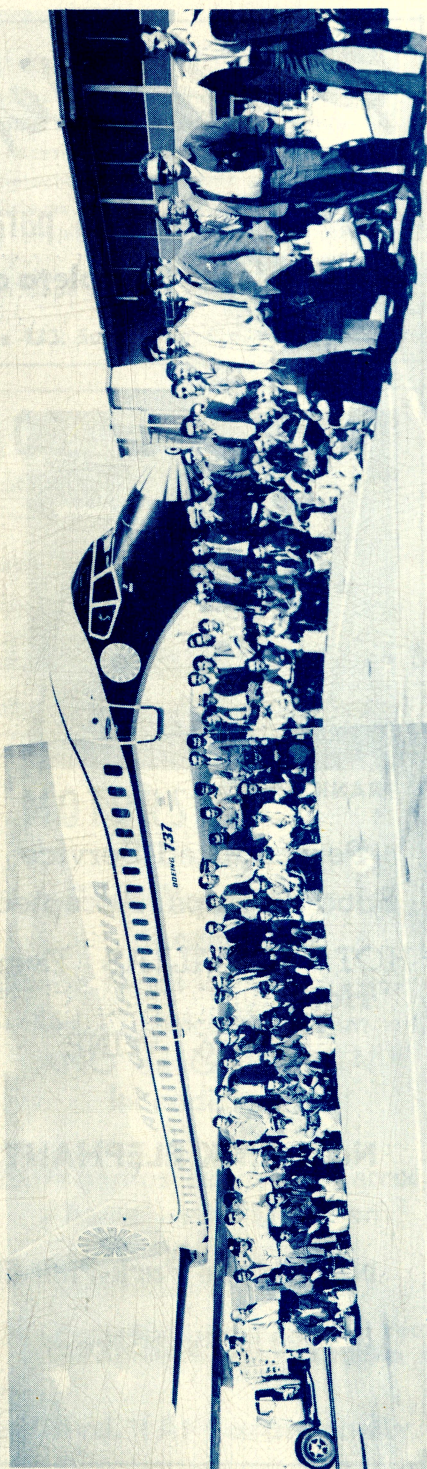
EL PRINCIPIO

La iniciación del curso de Capacitación y entrenamiento para Bomberos se remonta al año de 1965 en la Convención Nacional de Bomberos de Mexico, que se llevó a cabo en la ciudad de Mexicali, Baja, California, México, para esta convención se invito cordialmente a numeroso grupo de jefes de bomberos que representaron al Estado de California, así mismo se invitó al supervisor de entrenamientos del Estado de California Sr. Eduardo Bent. En las sesiones llevadas a cabo se dio a conocer el interés de los Bomberos mexicanos para asistir a los cursos de entrenamiento que se desarrollan en el Estado de California y con satisfacción la idea fue aprobada por todos los presentes y el logro de este proyecto se vió coronado al siguiente año de 1966 bajo la coordinación del Oficial Delegado de la Zona Norte, Jefe de Bomberos en la Ciudad de Mexicali Baja California el Sr. Alfonso Esquer Sanchez quien hasta la fecha ha sido el pilar de enlace entre la Asociación de Bomberos de California y la Asociación de Jefes de Bomberos de Mexico; Siendo en la Ciudad de Turlock, Calif., donde se desarrollaron los primeros cursos con aprobación y auspicios de la Asociación de Jefes de Bomberos del Edo. de Calif. contando con el apoyo del Departamento de Educación de Calif. y departamentos de las areas donde se verifican los cursos.

Apartir de esa fecha cada año viene un grupo de bomberos de diferentes partes de México, así como también se ha extendido invitación a diferentes países latinoamericanos para entablar la hermandad de todos los Bomberos de America.

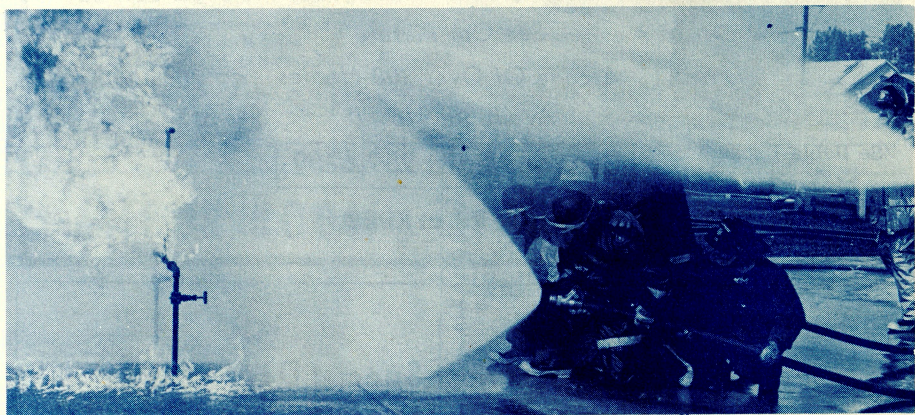
Entre las diferentes ciudades donde se han desarrollado los cursos de capacitación podemos mencionar a los Condados de: Los Angeles, San Diego, San Bernardino, Riverside, así como también los condados de la península de San Francisco habiendo participado mas de 1200 bomberos, jefes, oficiales y Jefes de Bomberos de Mexico; al termino del curso cada elemento se convierte en instructor para sus compañeros de la población de origen dándose como resultado una mejor preparación para cada emergencia que se presenta en la noble y loable profesión de salvar vidas y propiedades en cada comunidad.

Es por eso que cada bombero es el héroe



callado que nunca espera honores ni premios y que expone su propia vida para salvar la de su prójimo en el momento de angustia al ver en llamas el esfuerzo de toda una vida, de un sueño realizado que se esfuma en un voráz incendio, un accidente de tráfico, un ataque cardíaco, un desastre etc. es ahí donde surgen

el ulular de sirenas, mangueras, ruidos, ordenes agua, oxígeno, palabras de consuelo y en su misión cumplida el bombero se retira . . . oh! alguien olvido decirle "Gracias," mas no importa el va satisfecho de su deber para la sociedad, siempre alerta esperando la siguiente llamada donde se requieren sus servicios.



" THE OPEN HOUSE REALTORS "



"Se Habla Español!"

Mary Saiz
Res: 258-7028

J. S. Williams Co.

EAST SAN JOSE FOOTHILLS

HOMES • RANCHES • INCOME

See Our Picture

*Arcade Of Over 300 Homes
Available Now!*

Day or Night 259-6759

McKee Rd. at Kirk Av.

San Jose



For the BRIDE...

On Your Most Special Day

WEDDING GOWNS \$39.99 to \$119.99

Gowns for BRIDESMAIDS and MOTHERS of the Bride

Rabins
fashions

We Specialize in Presentations

Open Daily till 9:30 p.m.
Sunday 12:00 to 5:00 p.m.
ALL BANK CHARGES

Tel. 238 - 2424

323 EASTRIDGE MALL

Upper Level



SELIX

Para Servicio Profesional

En la RENTA y COMPRA de TRAJES



ABIERTO DE LUNES A
SABADO 9 A.M. A 5:30 P.M.
JUEVES 9 A.M. A 8:30 P.M.

60 So. 2nd St., San Jose
Ph. 294 - 2322

4611 Stevens Creek Blvd.
247 - 8141 Santa Clara, Ca.

- PARA BODAS
- QUINCEAÑERAS
- Y OCASIONES ESPECIALES

"Se Habla Español"

POR LA TARDES
SOLAMENTE CON CITA

DR. LAWRENCE H. STERN OPTOMETRISTA

Examinacion de Ojos
Adaptacion de Lentes
LENTES DE CONTACTO

Abierto diariamente de 9:30 a.m.
a 5:30 de la Tarde
CERRADO LOS DOMINGOS

Se Habla
Español

295 - 4805 67 S. FIRST ST.



En la grafica Annette y el Doctor
Stern le atenderan.
IN ZALES Jewelry Building
(Downtown San Jose)

AMBER ROOM



El Cuate y

Los Alegres Del Norte

BAILE LOS FINES de SAMANA

CERVEZA BIEN HELADA

Larry and Rosie, Props.

998-9731 448 W. Santa Clara St.

Jess Garage Taller Mexicano de Mecanica



JESS IZQUIERDO, Prop.
ELECTRONIC SCOPE TUNE-UP
COMPLETE OVERHAUL

Brakes - Generators - Starters

Lunes a Sabado 8:00 a 6:00 p.m.

Master Charge Plan Bank Americard
First National Card

FREE TOWING SERVICE

295 - 3334 115 S. 28th St.

IDA'S TUXEDO RENTAL

292 - 9102 380 S. FIRST ST.

BLACK SUIT
Directors Coat and Vest
Full Dress Suit
Cutaway Coats and Vests

RED, WHITE, BLUE
BLACK & GRAY
KING GEORGE - TOM JONES

Regular Hours
9 A.M. to 6 P.M.
Mon., Thurs., Fri.
9 A.M. to 9 P.M.
Sat 8 A.M. to 5 P.M.

INCLUDES SHIRT,
TIE, CUFF LINKS,
CUMMERBUNDS,
STUDS AND
SUSPENDERS



We Rent and Sell Santa Claus Suits

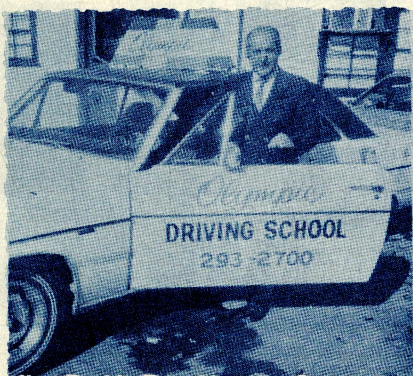
Balconades Ballroom

available for:

Weddings, Banquets, Presentations,
Quinceaneros

After 1 P.M. - 998-9572

181 W. Santa Clara Street
San Jose, California



OLYMPIC DRIVING SCHOOL

Damos Lecciones desde su Casa o desde su Trabajo.

LOS 7 DIAS de la SEMANA
DIA o de NOCHE

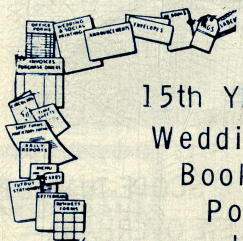
- * NO CONTRACTS OR OBLIGATIONS TO TAKE A SET COURSE
- * PRIVATE PERSONAL LESSONS
- * PARKING MADE EASY
- * SPECIAL TEEN-AGE PROGRAM
- * FREE LEARNER'S PERMIT

Tel. 293-2700

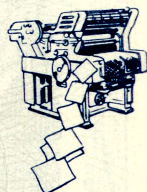
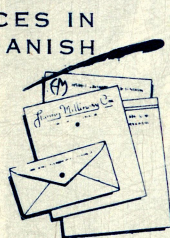
549 STOCKTON AVE., SAN JOSE

GARCIA PRINTING

PRINTING SERVICES IN
ENGLISH OR SPANISH



15th YEAR PRESENTIONS
Wedding Invitations
Booklets
Posters
Handbills
Publications



274 terraine st 292 - 4273



MARYESTHER'S INCOME TAX SERVICE

PERSONAL AND BUSINESS RETURNS
Year-Around Service - Also 1-Day Tax Service
BOOKKEEPING and PAYROLL SERVICE

3136 Story Road
San Jose, Ca. 95127

Bus. 251-0400
Res. 251-5552



By **LUIS JUAREZ**

Search For Identity Issue Of Importance

OPINION

by **LUIS G. JUAREZ**

To the Mexican-American today, the search for identity has become an issue of wide importance.

In this country, he is told he is a Mexican; at least this is how he is identified by the rest of the population.

When he visits Mexico to be with "his own people," he is told he is not a Mexican, that he belongs "on the other side." They call him "Pocho" (the name Mexicans give Mexican-Americans) or "Vendido" (one who has been sold).

This problem of acceptance does not totally surprise the Mexican-American. In this country, he just does not feel he fully belongs, no matter how much others reassure him that "we are all Americans . . . regardless of race, color, or creed."

He knows that he talks different, he looks different, he thinks different and he feels different. When he visits Mexico, he quickly finds out that he talks different, he thinks different, he feels different and he may even "look different."

He asks himself the question over and over, "Who am I, where did I come from?" For countless years, he has been forced by "the system" to negate his national origin in order to gain social acceptance; he has had to say he is Spanish or that his grandmother was Irish etc.

He has searched in vain to find himself in American history books or in contemporary national figures. Instead he frequently sees himself as portrayed by Anglo-American society as a "bandido" or a siesta-loving creature leaning against a wall and wearing a blanket and a wide brim sombrero.

The news media usually makes it a point to report that the young men caught peddling

marijuana or burglarizing the hardware store were "Mexican or Latin looking."

This search for identity by the Mexican-American goes back many years. A well-known event of significance in the heritage of the Mexican-American in California took place in the forties during the zoot-suit era. It spelled out over international channels the fact that the Mexican in the United States was an American.

During the zoot-suit riots in Los Angeles on June 5, 6 and 7 of 1943, the press and radio, as well as law enforcement agencies, openly encouraged and approved mob action in dealing with zoot-suiters.

Today, the young Mexican-American is better educated than his predecessors and has renewed his efforts to find himself.

These are the children of the Mexican-Americans who are the result of an unstable and precarious melting of the Spanish conquest geography, racial discrimination, and cultural residual from Mexico.

**Obtain Your Copy of
EXCENTRICO
With Any of Our Sponsors**

ONE HOUR MARTINIZING

"We Clean Everything but Fish"



**L to R: Michael, Irene, Antonio
and Linda**

COUPON

**\$1.00 off on any \$3.00 or more
DRY CLEANING ORDER**

251-7310

3086 Story Road

Mt. Pleasant Shopping Center



LAS CAZUELAS

Aqui Encontrara el MENU
mas Extenso y Variado de
toda la Bahia

Lo Mas Selecto y Delicioso
En Comidas Mexicanas

Carmen Gonzalez, Prop.

297-6370 30 S. SECOND ST.

La Rosa Pharmacy

IN DOWNTOWN SAN JOSE SINCE 1945



HOURS
MON. THRU SAT.
9:30 A.M.
to 6:00 P.M.
CLOSED SUNDAY

SE HABLA ESPAÑOL

- FREE DELIVERIES -

HYPO ALLERGENIC
COSMETICS



PRESCRIPTION SPECIALISTS

294-5030

56 W. SANTA CLARA

"LA MANTILLA" Bridal Botique & Flowers

**BRIDAL GOWNS and
FORMALS for All Occasions**

GIFTS OF DISTINCTION

Custom Jewellery From All Over the World
Flowers Custom Made for All Occasions

WEDDINGS - 15 AÑERAS

Court of Honor

HOSPITALS - FUNERALS

Open Monday thru Friday 10 to 9:00 p.m.
Saturday: 9:30 to 6:00 p.m.



L to R: Gloria Chavez Stephens, Rachael
Cuen Castillo, Lydia Cuen Montaño

**CAMPBELL PLAZA
374-6601**

**2435 WINCHESTER BLVD.
Campbell, Calif.**

DIRECTORY and CLASSIFIED SERVICES

AQUI ENCUENTRA LO QUE BUSCA

Endorsed by the **SAN JOSE MEXICAN
AMERICAN CHAMBER of COMMERCE**

APARTAMENTOS DE RENTA

MR. SANCHEZ
Desde \$75.00 cuartos y apts. 294-2050

AUTOS (Reparacion) REPAIRS

BLANQUITA AUTO BODY
2003 Alum Rock Ave. 923-5660

NATIONAL AUTO BODY
1362 Almaden Rd. 266-0799

BAILES - DANCES

EL PATIO CLUB
360 W. San Carlos St. 293-1998

BARBERIAS - BARBER SHOPS

LA ELEGANCIA—Johnny Torres
1183 E. Santa Clara St. 293-3486

CASAS FUNEBRES - FUNERAL HOMES

DOWDLE & MANRIQUEZ MORTUARY
Lena Manriquez de Gomez
1066 So. 2nd St. 293-3747

LIMA FAMILY - ERICKSON
Cathedral and Memorial Chapel
710 Willow St. 295 - 5160

MISSION CHAPEL of RANCADORE
and ALAMEDA
600 South 2nd St. 293 - 0073

JOYERIAS - JEWELRY STORES

ESMERALDA JEWELERS
3511 El Camino Real, S. C. 247-8318

LO MONACOS JEWELERS
2904 Alum Rock Ave. 251-4100

NOTARIO PUBLICO - NOTARY PUBLIC

AURORA D. MARTINEZ
80 So. First Street 297-6156

PANADERIAS - BAKERY SHOPS

PANADERIA LA SONORENSE
163 Willow St. 286-3767

RESTAURANTES - RESTAURANTS

ACAPULCO RESTAURANT
233 - K So. White Rd. 259 - 9933

AL & TINA'S CAFE
3190 The Alameda, S.C. 296-8987

CAPRI INN
855 N. 13th St.reet 295-4150

CASA ARCE RESTAURANT
2687 Story Road 251 - 9070

DALE & REYES CAFE
1614 E. Santa Clara St. 259-9952

EL PARAISO RESTAURANTE
43 Post St. 294-2010

MEXICAL DELI
2040 McKee 259-1221

NUEVO MICHOACAN RESTAURANT
131 W. Santa Clara St. 293-3663

VILLA ROMA Joe y Hope
393 Lincoln Ave./Auzerais 294-7668

SALA DE BELLEZA - BEAUTY SALONS

DUMAS WIG & SUPPLY CO.
14127 Story & White Rds. 251-9932

HAIR CARE BEAUTY SALON
1053So. White Rd. 258-4103

JENNIE'S HAIR FASHIONS
680 Wilow St. 293-1897

VOGUE SALON OF BEAUTY
2635 McKee Rd. 259-2014

SASTRERIAS - TAILOR SHOPS

JOE'S TAILORING
35 E. Santa Clara St. 298-2474

TAPICERIAS - UPHOLSTERY

IMPERIAL UPHCLSTERY
1600 E. Santa Clara St. 258-7752

TAVERNAS - TAVERNS

EL PASO BAR
606 So. First St. 998-9252

LONE STAR TAVERN
451 E. Taylor St. 295-9985

LUPITA'S
600 So. First St. 295-9719

TECHOS (Reparacion de)-ROOFING

HACIENDA ROOFING CO.
2385 Pilot Knob Dr., C.C. 246-5747

TIENDAS DE ABARROTES - FOOD STORES

FOOD BOWL MARKET
33rd and McKee Rds.

VESTIDOS - DRESSES

"LA MANTILLA" BRIDAL 374 - 6601
2435 Winchester Blvd. Campbell

MARGLADS BRIDAL SALON
1202 The Alameda St. 294-0755

VESTIDOS (Alteraciones de) DRESSES

MARIA'S DRESSMAKING
2828 El Monte Way 258-9445

CLASSIFIED SERVICES

ARTICULOS RELIGIOSOS

 SANTA BARBARA CANDLE SHOP
Velas - Inciensos - Aceites
Yerbas - Perfumes - Artículos y Libros Religiosos.
Tiene algun problema en su vida, visitenos. 791 S. 1st St.
295-2505

DISCOS - MUSIC RECORDS

 MUSICA LATINA, Inc.
85 So. 2nd St. 289-9920

MUSICA PARA TODOS LOS GUSTOS 

Discos de Mexico-Cuba-Puerto Rico

Espania-El Salvador-Argentina-etc.

IMPUESTOS - INCOME TAX

Preparacion de INCOME TAX
Servicio Personal Horas: 8:30 a.m.
Precios Razonables a 8:30 p.m.
Frances Zertuche Galicia Domingos
AGENCIA ZERTUCHE por Cita
406 W. Santa Clara St. 294-0184 



ARMESTO & SONS

Preparacion de
INCOME TAX - Notario
Publico - Inmigracion
Accounting Service
296-9104 247-9381 1045 Alviso St. S.C., Calif.



SERVICIO DE "INCOME TAX" TRAMITES DE EMIGRACION

Trabajo Garantizado Tel: 297-6166
AURORA Y JOSE 297-4976
MARTINEZ 80 So. 1st Street

JOYERIAS - JEWELRY STORES

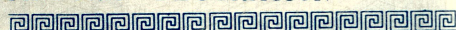
EAR PIERCING SPECIAL \$5.95
(with coupon) Includes Earrings

ESMERALDA JEWELERS

3511 El Camino Real S.C., Ca.
(In Lawrence Square Shopping Center) 247-8318



PINTURA - DECORACION


I will paint your house
right now. Excellent
work and dependable.
923-7386 or 286-8408

 Call for Estimates



SALAS DE BELLEZA



CONTINENTAL
BEAUTY SALON
Under New Management
Se Habla Español

258-8484/14107 Story Rd. (Lobue Plaza)

\$2.50 Descuento en un Pemanente
de \$14.50 o \$1.00 Descuento
en un Hairstyle de \$5.00
'Si menciona este Cupon'
JEN'S BEAUTY HACIENDA
654 E. Julian St. 292-7484



TAPICERIA - UPHOLSTERY



\$25.00 DISCOUNT

on your Upholstery Sofa
IMPERIAL UPHOLSTERY
Tino Castillo, prop.
1600 E. Santa Clara St.

258-7752

El Fotografo de las ESTRELLAS

RICHARD DIAZ
292 - 3294



La guapisima Teresa Miramontes en compa $\tilde{n}$ ia de los fantasticos Polivoces, artistas de Radio y Television; envian a los lectores de EL EXCENTRICO una alegre sonrisa.



L to R: Hank and Fran Paramo, entertain ' The Paramos spend every Christmas at the at Arturo's Village of San Jose, to Mr. Wil- summer resort Playa del Rey in Mazatlan, Mazatlan Sin. Mex. lard Bernal, manager of Playa del Rey in Sinaloa, Mex.



David Rodriguez y Sonia Rodriguez en compania del cantante Jorge Lavat.

DOS SUPER MARKETS para SERVIRLE MEJOR!



Completo Surtido de Verduras
CARNES FRESCAS

Productos Importados de Mexico
y Sud America

Abiertos 9:00 a.m. a 8:00 p.m.

Domingos 9:00 a 7:00 p.m.

998-2107 - Dept. de Carniceria

El Nuevo CHAPARRAL MKT. Tel 998-8028 1010 E. Santa Clara St.
(Esquina 21 y E. Santa Clara Sts.)

THRIFT MARKET

Tel. 294-9151

910 Spring and Hedding Sts.

Se le Atiende en Ingles o Español

En Su propia Casa



**GEORGE W.
DICOCHEA**

Obtenga Las
DEDUCCIONES MAXIMAS
Con Este
SERVICIO GARANTIZADO



LLAME AL TELEFONO 293 - 4756

1454 SAN JUAN AVENUE
SAN JOSE, CALIFORNIA

SERVING
SANTA CLARA VALLEY
SINCE 1937



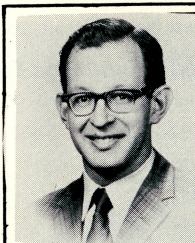
**DOWDLE &
MANRIQUEZ**
MORTUARY

*Lena Manriquez Gomez
Director*

**DAY OR NIGHT CALL
293-3747**

1066 South 2nd St. San Jose





COMENTARIOS



PEDRO DILLON

EL MAS SUTIL Y MAS PELIGROSO ENGAÑADOR DE TODOS LOS TIEMPOS

El desenmascaramiento

"USTEDES creen que realmente existe un personaje llamado Satanás?"

"Por supuesto que no. Son inventos de los curas para asustar a la gente".

"Bueno, hay que reconocer que el mal del mundo viene de algún lado. Es una fuerza, tal vez debilidad o ignorancia, pero no creo que se pueda llamar una persona".

Así va la conversación a veces. La gran mayoría no quiere pensar el asunto y se siente más cómoda repitiendo chistes acerca del diablo y del infierno. Sin embargo, para algunas personas, este personaje es demasiado real. Sintiendo la curiosidad, se han metido en la nigromancia o el sortilegio, y en una de esas, vieron de cerca el poder del mal. Ahora son muy conscientes del mundo de los espíritus, que influye sobre las actividades de los hombres.

Si el diablo es como la Biblia enseña, nada le complace tanto como que la gente no crea en él, o que tenga conceptos equivocados acerca de su modo de trabajar, porque eso quita de en medio gran parte de la oposición que de otro modo tendría que enfrentar. Es como un malvado que para escapar de la policía, tira una piedra lejos para distraer. Mientras las autoridades lo buscan allá, cumple con su crimen en este lado.

Jesús y todos los autores del Nuevo Testamento hablaban de tres principales fuerzas que producen el mal dentro de la humanidad: el mundo (o el si-

glo); la carne y el diablo. La mayor parte de lo que se llaman pecados, crímenes y delitos son producto de la carne y el mundo y no tiene nada que ver directamente con el diablo, sino son simplemente la expresión lógica de cómo es el hombre.

Ahora, aunque Satanás utiliza estas dos fuerzas, su forma básica de trabajar es distinta. En realidad, muchas veces, para sus propósitos, no conviene que una persona sea mala en el sentido común. Su meta principal es engañar, y para eso necesita instrumentos de confianza, gente cultural y moralmente aceptable. Tiene proyectos mucho más importantes que las mentiras de los chicos y los robos de bancos.

Contrario a lo que se cree generalmente, no es la contraparte de Dios, ni es el dios del mal. No está en el infierno, ni jamás estará. Es un ser creado que, por su rebelión, cayó de un puesto alto, y ahora es el jefe de las fuerzas que pretenden reemplazar a Dios. Es el rey del sistema del mundo y en esta capacidad utiliza al mundo y la naturaleza desorientada de los humanos para lograr sus metas. Jesús, un poco antes de su arresto, dijo: "Viene el que manda en este mundo, pero no tiene ningún poder sobre mí". El apóstol Juan escribió: "Somos de Dios, y el mundo entero está bajo el poder del diablo".

Una idea popular, utilizada al cansancio por la propaganda actual, es que es el diablo quien ofrece el placer y la libertad, y por lo tanto estas cosas son malas. La verdad es todo al contrario. Su meta central es reemplazar a Jesucristo y evitar la redención de la humanidad. Trató de matar al niño de Belén; tentó a Jesús en el desierto para que no fuera a la cruz, y aún en la cruz lo tentó a salvarse a sí mismo. Ahora que no puede impedir más la obra redentora de Cristo, se dedica a engañar a la gente para que no acepte esa obra. San Pablo dijo: "El dios de este mundo les ha hecho ciegos de entendimiento (a ellos que no creen), para que no vean la brillante luz del mensaje del Cristo glorioso, el cual es la forma visible de Dios" (2 Corintios 4:4).

La oposición satánica toma varias formas. Suscita a profetas y mesías falsos y organiza oposición contra los mensajeros más fieles a Cristo. Provee sustitutos para la gente que tiene cierta inquietud espiritual pero que vacilan en someterse a Cristo. Por ejemplo, hace muy atractivos un cristianismo humanizado, las religiones orientales y viajes sicológicos por medio de las drogas. A los demás los mantiene divertidos en actividades de escape, o aún en trabajos buenos y en movimientos para el mejoramiento de la sociedad—sin Dios.

Pero, aunque Satanás es el enemigo más fuerte de los seres humanos, fue vencido en principio cuando Jesús murió y resucitó. Junto con el anuncio de su muerte, Jesús les aseguró a los discípulos: "Ahora es el momento en que este mundo va a ser juzgado, y ahora será echado fuera el que manda en este mundo". El destronamiento del diablo es sólo cuestión de tiempo, y actualmente todo aquel que recibe a Jesús por fe puede escapar el poder del maligno.

Best News Broadcaster

Luis Alberto Quintania Gonz



PERSONALITIES OF 1974

by Candy Veliz

Numero Uno Night Club Owner
and Empresario



Arturo "Alaska" Lopez

Outstanding Club
Club Acuna



Favorite Photographer
Richard Diaz

alez



Fairest of the Fair
Cristina Silva



Fairest of the Fair
Cynthia Caraballo



Fairest of the Fair
Stella Talamantez



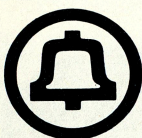
Best Conjunto
The Mexican Lovers

to be continued nex issue . . .

El propósito de Dios en permitir la caída y la influencia actual del diablo sobre la humanidad no es todo claro. Parece por lo menos que la oposición es necesaria para que el hombre alcance su madurez y desarrollo completo. Lo importante para nosotros es saber que tenemos poderes de elección y que no es necesario ser engañados por sus maniobras. ★

For Your
WEDDING INVITATIONS
Call 292-4273

PACIFIC TELEPHONE



**An Equal Opportunity
Employer**

RED CARPET REALTY



**COMPRA y VENTA
DE CASAS**

BEA SUPNET

Associate

Tel. 267-1441

Home: 268-1418

2482 ALMADEN EXPWY. San Jose

**25th
ANNIVERSARY**



*Mr. and Mrs. Pedro and Elisa Johnston
request the honour of your presence
at their*

*25th WEDDING ANNIVERSARY
On Saturday, February 15, 1975 at 3:00 P.M.*

SAINT JOSEPH'S CHURCH

Market and San Fernando Sts.

San Jose, California



El Tropical Club

**TONY JORDAN y Su
CONJUNTO TROPICAL**

Todos los Viernes, Sab. y Domingos

DANNY RAMOS, Prop. 293-9731 1620 Almaden Rd

CRITICA SOCIAL

por
Rudy
Belloumini



"Si este país no puede ayudarle a los pobres, los pobres no pueden proteger a los ricos" — Armando Yanez. If this country can not help the poor, the poor can not protect the rich.

Miss EULALIA G. GUTIERREZ, age 15, has been miss-from her parent's home lately. Please

call her family at 923-4774. She is 5' 6" tall, weighs 138 lbs. EULALIA come home, your family loves you.....



On Wednesday, January 29th, the San Jose MEXICAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE introduced the first members of the newly-formed advisory committee at a noon luncheon meeting held at the downtown Holiday Inn. Advisory committee members are ANTON PETERSON, general manager of the S. J. Mercury & News, Santa Clara County Supervisor DOMINIC CORTESE, RONALD JAMES, President of the San Jose

Timely Note

Want to keep time of the times? Suggest you secure a CALENDARIO CHICANO, a calendar noting interesting and little known facts about Chicanos in this country.

It's one of the better Chicano products to hit the market, thus far, and just the research alone done for the publication is worth mentioning.

Armando Valdez coordinated the project with LA GOLONDRINA'S own graphics expert Martin Perez being one of several Chicano artists contributing to the beautiful art work.

"El Calendario Chicano is an attempt to place the contemporary Chicano movement in its proper historical context," said Valdez. "It is the primary purpose of this calendar to show, on a day-by-day basis, that the Chicano struggle for liberation and just is not a recent phenomenon."



El Excentrico readers wishing a copy of this outstanding contribution to La Causa can write to: Southwest Network; 1020 "B" St., Suite 8, Hayward, CA 94541. Be sure you enclose \$1.50 and tell 'em I sent you!

In San Jose, write to MARTIN PEREZ, Chamber of Commerce, LENA MANRIQUEZ de GOMEZ, of Dowdle & Manriquez Mortuary (mi comadre), LUIS JUAREZ, head of the city of San Jose's housing and community development office, AL PINON, chairman of the Santa Clara Valley Manpower Board, San Jose city councilman AL GARZA and Dr. JOHN de HERAS, of the S. J. Chamber of Commerce. Welcoming speech was given by Pres. JOHN ZAMORA. The S. J. MEXICAN AMERICAN CHAMBER of COMMERCE will play host to the quarterly meeting of the national MEXICAN AMERICAN CHAMBERS of COMMERCE

March 1 at the downtown Holiday Inn. For reservations to this great event, contact the Chamber's new office at 235 E. Santa Clara St. "Con orden y tiempo se encuentra el secreto de hacerlo todo bien."—Pitágoras. NOTICIAS BREVES . . .

1112 Sultana Dr., 95122 or call 297-5206 or 292-3708.

MINI NOTAS: Escuche usted el NOTICIERO INFORMATIVO . . . EL MUNDO EN ACCION, con HERBERTO PIZANO en Cable Canal 6, en Santa Clara, California todos jueves a las 6:30 y 8:30 p.m. Interesante y variado con entrevistas y noticiario. También los programas religiosos, UN MENSAJE AL CORAZON, los sabados en Radio KEGl 1430 a las 12:00 medio dia y por Television en el Canal 2B (cable). Todos los sabados a las 5:00 p.m. . . . RALPH de LA ROSA, historian-publicist for the MEXICAN AMERICAN EDUCATORS ASSOCIATION (AMAE) will be submitting articles from time to time about activities de los CHICANO TEACHERS, RALPH, it's your move . . .

DELIA'S FURNITURE MFG.

SOFA & LOVE SEAT

\$198.00 DIRECTAMENTE DE LA FABRICA

Trabajo Garantizado - Tapizado de Muebles

Presentacion Dominquez

294-7366 - 240 McEvoy St.

San Jose, California

INCOME TAX SERVICE

- NOTARY PUBLIC -



JOHN G. OROZCO

HOURS: Monday Thru Friday
9:00 a.m. to 7:00 p.m.

Saturday, 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

Call For Appointment

287-0715 704 N. 13th St.

MARTHA'S PLACE Restaurante Mexicano



Abierto Lunes a Sabado de 10 a 10 p.m.

CERRADO LOS DOMINGOS

Tel. 298-5865

Menudo y Pozole Jalisciense

Los fines de Semana

ORDENES para LLEVAR

Lonche Mexicano con Cafe \$1.39

A la hora de lonche y comida
tortillas de maiz hechas a mano.

Cervezas y Vinos Importados

1005 LINCOLN AVE San Jose, Ca.

CAL FOODS

★ DELICATESSEN ★ and TORTILLA FACTORY

Especializamos en Tortillas de Harina y Maiz!

TAMALES — MENUDO PAN CALIENTITO

Masa Para Tamales

★ HOT FOOD TO GO ★

Hojas, Chiles y Especias Para Sus Comidas

ACEPTAMOS ESTAMPILLAS DE COMIDA

Abierto de LUNES a VIERNES 7:00a.m. a 9:00p.m.

SABADOS y DOMINGOS de 7:00a.m. a 8:00p.m.

195 S. 28th ST.

Esquina de las calles
28 y SAN ANTONIO

Servicio de INCOME TAX



Pase a nu as Oficinas para arreglarle
Su Reporte de INCOME TAX
Entre mas Pronto lo Envie Mas Pronto
le Devolveran lo que Pago de Mas

JOSE J. ALVARADO

297 - 1339 1190 E. Santa Clara St.

AGENCIA DE INHUMACIONES
MISSION CHAPEL
RANCADORE & ALAMEDA



A. ALAN
ALAMEDA



ALAN A.
ALAMEDA

Sirviendo a la colonia desde 1933

Abierto las 24 Horas - Se Habla Español

Tel. 293-0073 - 600 S. 2nd Street



*Daniel
Saldaña*

FRANCISCO D. RIVAS



En Veta Grande, pequeño pueblo minero del Estado de Zacatecas, Mex. el 21 de agosto de 1899 nació el niño Francisco D. Rivas, hijo de Don Cleofas Rivas, maestro herrero, mecánico y pailero, y de la señora Dona Jesus Dominguez de Rivas, el matrimonio tuvo 8 hijos, cuatro hombres y cuatro mujeres. De Veta Grande la familia se fue a vivir a Zacatecas, Don Cleofas consiguió trabajo como maestro mecánico en el mineral llamada El Socavon de la Cruz.

Francisco no era muy puntual en la escuela, aunque su padre tenía interés en que sus hijos estudiaran, Francisco se iba de pinta a la Presa de la Encantada a nadar con otros muchachos, una de tantas veces se volteo la lancha en que los cinco muchachos que iban en ella fueron a dar al agua; Francisco era el unico que no sabia nadar, pero un señor arabe que se dio cuenta se tiro a salvarlo, los otros cuatro muchachos se ahogaron. Por este incidente, Don Cleofas se entero de que a su hijo no le interesaba la escuela; lo puso a trabajar en la mina y empezo a ganar cincuenta centavos a la semana.

En 1913 la Revolucion Mexicana estaba en su apogeo, las fuerzas del General Cándido Aguilar pasaron por Zacatecas, Francisco que ya tenia cerca de 14 años se subió a los carros

de las tropas y cuando se dio cuenta ya el tren estaba en marcha, tuvo que seguir el viaje hasta que llegaron a Torreon. Por algun tiempo Francisco se tuvo que quedar en Torreon y empezo a ganarse la vida como pudo, limpiando zapatos, haciendo mandados o pequeños trabajos; pero siempre ganandose la vida honradamente, cuando junto algun dinero regreso a Zacatecas.

En Zacatecas, Don Cleofas era el encargado de la reparacion del equipo belico del General Francisco Villa, los talleres estaban a bordo de los trenes. Francisco acompaño a su padre que estaba con las fuerzas de Villa y le toco estar en los combates de El Ebano, Celaya y Aguascalientes. Cuando Villa fue derrotado por las fuerzas del General Alvaro Obregon, las fuerzas villistas se dispersaron y los generales Pánfilo Natero y Santos Bañuelos tomaron diferentes rumbos.

Francisco y Don Cleofas se dirigieron a Zacatecas, en Fresnillo se separaron, el padre siguió a Zacatecas y el hijo tomo el rumbo al norte.

En Durango, Francisco trabajo en la fundicion y el mineral de Mapimi; como había aprendido el trabajo cuando trabajo con su padre en la mina, le pagaban a razon de tres pesos diarios, junto algun dinero y se dirigió a los Estados Unidos; cruzo la frontera el 1916 por El Paso, Tex. De alli se dirigió a Los Angeles, tenia apenas 17 años, empezo a trabajar en un rancho por unos meses, despues se fue para Arizona y trabajo con "Jerome United Verde Copper Co." en esta compañía trabajo por unos 4 anos hasta que la cerraron; regreso a Los Angeles, no encontro trabajo y se fue para Fresno, los ahorros que tenia se estaban gotandao y se metio de lavaplatos, ganaba tres dolares diarios y la comida.

En 1921 conoció a la señorita Ma. del Carmen Lujan, la joven y guapa señorita San Jose.

había venido de Huepac, Sonora, Mexico. Francisco se dio cuenta de que era la persona ideal para hacerla su esposa; despues de algunos años de relaciones se casaron y ha sido un matrimonio muy feliz. Sus tres hijos hicieron su servicio, están casados, viven en San Jose y tienen su propio negocio de plomeria.

Francisco es un luchador incansable, lo ha sido toda su vida. En la epoca de la depression se ganaba su vida y la de su familia, pintando los anuncios de la propaganda de los cines, luego trabajo en una fabrica de alfombras; consiguió trabajo en "Western Pipe and Steele Co." ganaba cinco dolares veinte centavos al dia, ya el matrimonio tenia

MARIA'S COCKTAIL LOUNGE

El Centro Nocturno Mas Elegante
de Toda la Bahia

DANCING Every Week End

The Best Combo in the
Bay Area

A GAY & LIVELY
ATMOSPHERE

295-9872

728 N. 13th St.

San Jose, Ca.



DAN and MARIA
AGUIRRE, Props.

El Night Club Mas Elegante en toda la
Bahia, lo Mejor en Hi-Balls
Y MUSICA para BAILAR !

PARA SERVICIO RAPIDO Y PROFESIONAL
VISITE NUESTRA OFICINA

EL HISPANO INCOME TAX SERVICE



OBTENGA LAS REDUCCIONES
MAXIMAS

CON SERVICIO GARANTIZADO
SOLICITAMOS SU APOYO

Llame al telefono 258-3930

FELIPE A. MARTINEZ
1655 E. Santa Clara St.
San Jose, California

MARISCO'S INDA RESTAURANT

SEA and MEXICAN FOOD

Mariscos
Jugo de Camaron
Pescado
Almejas
Ostiones
Cocido de Res
Menudo
Ordenes para
Llevar



ABIERTO DIARIAMENTE

10 A.M. a 10 P.M.

Tel. 292-2180

300 WILLOW

(Esquina Locust y Willow)

dos hijos, como no era ciudadano le quitarón el trabajo; busco otro trabajo como vendedor en "United Mutual Life and Accident Insurance Co. "Logro" llegar a ser el vendedor estrella del departamento latino; la misma compania lo mando a Fresno para que abriera una sucursal; Francisco logro que la sucursal trabajara con todo exito, no obstante que intentos anteriores habian fracasado. Trabajo con la Compania por siete anos. 1936 al 1943.

Era el tiempo de la segunda guerra mundial y hacia falta alguien que supiera las costumbres de los braceros mexicanos que venian a trabajar en los campos agricolas, alguien que se encargara de su alimentacion. Francisco Rivas se encargo de atender a los braceros desde 1943 hasta 1949. Llego a tener 4000 hombres en 7 campos, el más grande era el de Corcoran con 1200 braceros.

En 1949 dejo el negocio, vendio el edificio en que tenia su panaderia y tortilleria en Fresno y con su familia se vino a radicar en San Jose.

Compro un terreno y el personalmente hizo su casa toda de bloques de cemento, no es albañil pero su casa esta perfecta.

Entro a trabajar en "Food Machinery," en esta compania duro 14 anos hasta que le llego la edad de retirarse a los 65 años. A Francisco no le gusta estar desocupado, toda su vida ha sido de constante actividad; ya retirado empezo ha hacer trabajos en el garage de su casa, se empezaron a quejar los vecinos y tuvo que buscar un lugar en zona industrial para trabajar; un cliente sinvergüenza le mando a hacer un trabajo y ya que estaba terminado no se lo pago porque Francisco no tenia licencia.

Alquilo un local en el numero 369 de Stockton Ave. en San Jose, y allí puso su herreria y balconeria artistica; está haciendo muy buena clientela.

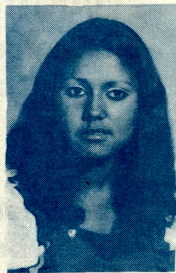
Tengo amistad con Don Francisco Rivas y su esposa Doña Carmen, el ano pasado cumplieron cincuenta años de casados y estoy seguro que han sido cincuenta años de felicidad de toda la familia.

Le pregunte a Don Pancho si me queria dar un mensaje para la juventud y me dijo: Daniel, yo le diria a la juventud que la ociosidad arrastra todos los demas vicios; el trabajo y la actividad los ahuyenta.



**Obtenga su Revista
EXCENTRICO en las tiendas**

Lovely GRACE SOTO is originally from Harlingen, Texas. She and her family moved to beautiful San Jose around 14 year ago. Grace is presently attending Mt. Pleasant High School.



Para celebrar el 15 avo ANIVERSARIO del

Natalicio de su hija

GRACE SOTO

Los esposos Cruz y Josefina Soto

Se complacen en invitar a Ud. y a su apreciable familia a la

MISA DE PRESENTACION

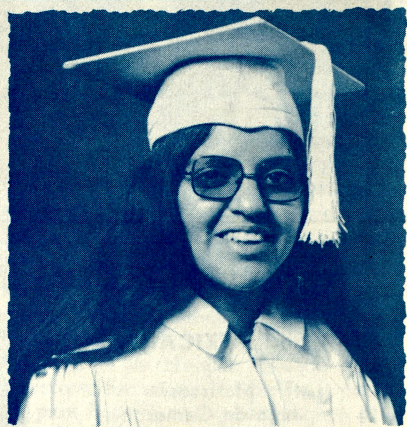
Sabado 22 de Febrero 1975 a las 3:30 p.m.

Iglesia Sacred Heart - Calles Willow y Palm

San Jose, California

Chambelan

Robert Arroyo



SMILING MARY AYALA has reason to be happy. She will be graduating from Overfelt High School this semester. Mary is a member of the California Scholarship Federation and the National Honor Society (A and B grades only). Mary plans on continuing her education. Her proud parents are Ernie and Sally Ayala.



Club San Felipe



Candy Veliz

Amador Urrabazo is having a one man art show in the Banco de San Jose. The art will be displayed all the month of February. If you buy any of his works it is gratifying to know that 20 percent will be donated to the United Food Drive Committee.

Lino Cubarrubias has informed me that the United Food Drive starting Thursday, 8th of February and hence forth every Thursday, will be meeting at 8 p.m., to discuss the Food Drive. The place is 1656 E. Santa Clara St., in San Jose. Organizations and individuals are welcome.



Photo shows Mr. and Mrs. Richard and Trini Martinez with their daughter, Patricia. They will have a presentation mass for Patty on February 15th. She will also be honored with a presentation dance with all the trimmings. We offer our most fondest congratulations to Mr. and Mrs. Martinez and to their lovely young lady, Patricia.

THINGS TO PONDER

You have heard of renting a house with option to buy, of leasing a car with option to buy and now I hear tell that you can live with someone with option to get married. Que Batalla Con Esta Gente.

RUMORS

Rumors are flying that there is going to be a double wedding. Danny Lopez and his sweetie and Gama Guevara and his sweetie. The double wedding I hear tell is going to take place on February 29th. So wait for your

invitation but in a warm spot otherwise you might freeze.

COCKTAILS & DANCING

For cocktails and dancing visit the Tropicana Lounge and the Starlight Ballroom, you can't go wrong. Los Coroneles and Rudy Baca and his band make real good music. Bailamos?

ENTERTAINMENT

There will be bands, movie stars and comedians coming to town, so keep your eyes feasted on this column so that you'll know where and when. It is something you don't want to miss.

February is the month to buy your furniture at Muebles Hacienda, 226 So. First in San Jose. Most of our inventory is at half price. Buy now during our anniversary, you'll never get a better buy.

S M I L E

"It happens in a flash but the memory of it lasts forever. It cannot be begged, borrowed or stolen; but it is of no earthly good to anyone until it is given away. So if in your hurry you meet someone who is too weary to smile, leave one of yours, for no one needs a smile quite as much as he who has none to give!"

"It Takes Only 17 Muscles to Smile...
43 Muscles to Frown. Conserve Energy!"

JESS' PLACE



**COMIDA MEXICANA
CERVEZA Bien Helada**

INC / COCKTAILS

225-3052

3088 Monterey Highway



En la grafica el popular ART MARTINEZ
y parte del atento personal.

293-3236

86 S. FIRST ST.

OAKRIDGE MALL

933 Blossom Hill Rd.

ART MARTINEZ

— MEN'S WEAR —

Special SALE on Suits !

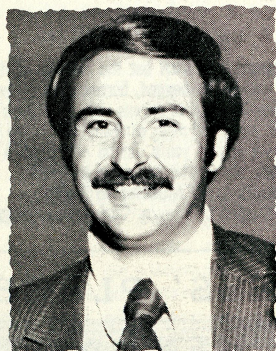
\$39.95 and Up

SPORT COATS \$24.95 and Up
SAVE UP to 1/2 OFF

Use our Lay Away Plan - First National
Master Charge or Bank of America

HOURS: 9:30 a.m. - 5:30 p.m.
Thursday and Friday til' 9:00 p.m.

TWO STORES TO SERVE YOU



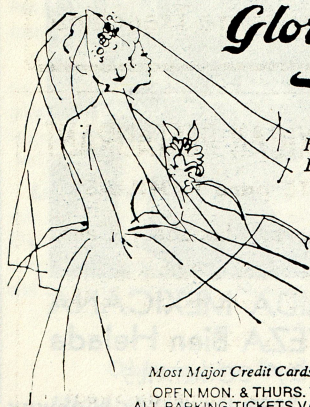
Volunteer chairman of the 1975 Mothers' March is Vinnie Hayes of San Jose, wife of a pediatric surgeon, Dr. Larry E. Hayes. She is working with Carlos (Bud) Ogden, Jr.,

Santa Clara County's 1975 chairman of the March of Dimes against birth defects, repeating the volunteer job he undertook last year for the first time.

Ogden is well known as a basketball player, starring at San Jose's Lincoln High School. He played for the University of Santa Clara and then with the Philadelphia 76ers. He is now with Pure and Simple, natural and organic foods.

"There is real spirit among MoD volunteers because we know we are doing something real," Ogden said. "We are not exclusive. Everyone can join us."

The Santa Clara County chapter office, National Foundation-March of Dimes, is at 1171 Lincoln Avenue, San Jose, phone 297-1864.



Gloria's Bridal Salon...

....A VERY SPECIAL PLACE TO
FIND THAT SPECIAL GOWN THAT
BECOMES A SPECIAL MEMORY...

294-4450

36 SOUTH 2nd SAN JOSE

SINCE 1947

- wedding gowns
- bridesmaids gowns
- mother of the bride
 - formal
 - street wear
 - lodge

Most Major Credit Cards Accepted
OPEN MON. & THURS. TIL 9 P.M.
ALL PARKING TICKETS VALIDATED

**PRICES to SUIT
ALL BUDGETS**

**Bridemaids from
\$36.00**

**WEDDING
GOWNS
from \$69.95**

OPPORTUNITIES EMPLOYMENT

Must now be employed and free to work 4 evenings 6:30 to 10 p.m., plus Saturday, 9:30-2 p.m. or 5 evenings 6:30-10 p.m. in my small appliance business of air treatment equipment. \$280 mo. Guaranteed salary or profit sharing program, whichever you prefer. For interview call 288-6956, 3-9 p.m.

TIEMPO EXTRA OPORTUNIDAD

Desea ud. progresar trabajando tiempo extra 4 tardes de 6:30 a 10 y los sabados de 9.30 a 2 p.m. en un pequeno negocio de aparatos. Para el hogar \$280 al mes o comicion lo que ud. prefiera para mayor informacion lla mar al 288 - 6956 en la area de San Jose llamar de 3 p.m. a 9 p.m

AGENCIA DE INHUMACIONES

Lima Family Erickson

710 WILLOW STREET
SAN JOSE
295-5160



Ruth Salazar

Lima Family Santa Clara Mortuary

466 N. WINCHESTER BLVD.
SANTA CLARA
296-2977



Margarita Tranchina

24 - Hour

Telephone Service

SE HABLA ESPAÑOL



Adam y Maria Coronado
Props.

LA PLAZITA MEXICAN RESTAURANT

RESTAURANTE para FAMILIAS

Se Sirve Almuerzo - Lonche y Cena

Abierto de Lunes a Jueves 7 a.m. a 9:00 p.m.

Viernes y Sabado hasta las 12:00 de la media Noche

Domingos de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.

998-9199

89 E. San Fernando Street

Marglads

Monday, Tues. Wednesday & Friday
9:30 a.m. to 5:30 p.m.
THURSDAY 12:00 to 9:00 p.m.
SATURDAY 9:30 a.m. to 5:00 p.m.

294 - 0755

(Free Parking In Rear)

BRIDAL SALON

Is famous for individual attention
WEDDING GOWNS
BRIDESMAID GOWNS
MOTHER OF THE BRIDE
PROM DRESSES
PRESENTATIONS

1202 THE ALAMEDA



ALFRED CARNAHAN
and

INDA DE ANDA

exchanged wedding vows
in the home of the bride
on October 25, 1974.

Alfreds proud parents are
Mr. and Mrs. Alvi Carnahm.
Indas proud parents are
Mr. and Mrs. Joe Trevino

Photo by
MAC HERNANDEZ

MADAM ZORA

ADIVINADORA



295 - 6210

Posee Gran sabiduria
para ayudarle en
todos sus Problemas
SALUD - AMOR
NEGOCIOS
ENFERMEDAD
TRABAJO

144 S. Second St.

SIMON'S BEAUTY SALON



TEDDY

Salon de Belleza
Mexicano

Complete Beauty
SERVICE

Open Sunday
9:00 a.m. to 3:00 p.m.

Tel. 295-5391 - 1210 E. Santa Clara St.

BOMBEROS OF NORTHERN CALIFORNIA

La Asociacion de Bomberos del Norte de California es una Asociacion de Bomberos Mexicoamericanos y fue fundada en Abril de 1972, contamos con 33 socios y en este año esperamos reunir mas de 50. En el año 1974 fuimos registrados por el gobierno del Estado de California. Dentro de los reglamentos de nuestro codigo las metas y logros economicos estan encaminados para establecer Becas para nuestra juventud. Son varias las causas por las que se formo esta Asociacion, primero es el de ayudar a los jovenes para interesarlos y trabajos de bomberos en los distintos departamentos de la Bahia; Ya que este es un programa riguroso de recluir y prepararlos para que hagan el examen escrito, asi como el examen de agilidad y mejor preparacion en todos los aspectos de esta carrera.

Segundo; es nuestra obligacion y a la vez el deseo de ayudar a varias Asociaciones a encontrar y solicitar donaciones o comprar equipo usado que tengan los Departamentos de Bomberos del estado de California. Tambien

trabajamos en la comunidad ayudando a la gente en programas de Salubridad como por ejemplo cooperamos con la Asociacion del Corazon para hacer el examen del corazon en el ramo de alta o baja presion de la sangre.

Tercero en nuestras juntas se discuten todos los problemas que afectan a los diferentes Departamentos de la Bahia, buscamos una mejor convivialidad social y cada año hacemos un dia de campo donde nos juntamos con todas nuestras familias y gozar del hermoso clima de verano.

Cada año llevamos a cabo las elecciones para elegir a nuestros oficiales siendo en este 1975 el Presidente el Sr. Humberto E. Narvaez, Vice-Presidente; Sr. Ricardo Mascarenas, Secretario; Sr. Miguel Castro y Tesorero Sr. Miguel Espinoza.

Sentimos verdadero orgullo de que nuestros hermanos de Mexico se encuentren entre nosotros deseandoles un gran exito y saludos para todos los compañeros que se encuentran en Mexico.

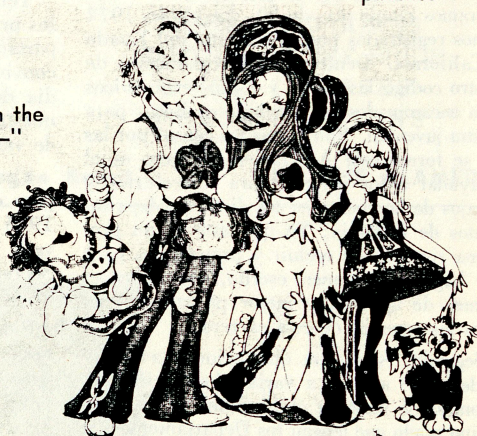


Sale

**Celebration
Event!**

"Swing with the
punches—"

"Roll with the
prices—"



MUEBLES HACIENDA FURNITURE

1/2 OFF

Hundreds of Items

DISCOUNTS

ON CRIBS and JUVENILE
FURNITURE TOO!—Brand Name
Sofas on Sale

Sale Starts

FEB. 1

226 S. First St., San Jose



Phone 294-4700

226 S. First St., San Jose

Landscape, U-Haul Concrete 225-4186

- Concrete Dispatch 286-5460

EVERGREEN SUPPLY "INVITES YOUR BUSINESS"

Such things as:

- ★ **REDI-MIX CONCRETE**
DELIVERED OR IN OUR TRAILER
- ★ **SAND**
- ★ **REDWOOD SAWDUST**
- ★ **LOAM**
- ★ **PLANTER BOX MIX**
- ★ **MANURE**
- ★ **MANURE & REDWOOD MIX**
HALF AND HALF
- ★ **BRICKS, New or rustic**
- ★ **CONCRETE BLOCKS**
- ★ **CONCRETE MIX (DRY)**
- ★ **CEMENT**
- ★ **GYPSUM**
- ★ **ROCK**
- ★ **LAWN SEED** GERMAIN IN BULK
- ★ **RAILROAD TIES**

PICK-UP AT YARD OR DELIVERED

WE ARE INDEPENDENT
- ENERGETIC -
YOUTHFUL - HAPPY

PROMPT
FRIENDLY SERVICE

OUR BOSS SEZ
"Be generous
toward our
customers"

He shore is a liberal ol' guy
once we caught 'im feeding
walnuts to the wild squirrels
out in back an' when nobody's
lookin' he sets out chicken
feed for the birds

Signed "The Gang"

SE HABLA ESPAÑOL

Charge
Cards OK

2984 MONTEREY ROAD
3/4 MILE NORTH OF CAPITOL EXPRESSWAY

HOURS 8-5
7 DAYS A WEEK

Furniture Discount House

82 E. SANTA CLARA

SAN JOSE

CORNER OF
THIRD STREET

CADENA de MUEBLERIAS

TEL. 297-9486

F

D

H

HANK
COCA

Prop.



Primera Muebleria Latina
15 Años de OPERACION!

422-9669

607 E. Market St.

Salinas, Calif.